

## INSTRUCCIÓN 12/2021, DE 15 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN LOS CENTROS ANDALUCES PARA EL CURSO 2021/22.

La Ley 17/2007, de 10 de diciembre, de Educación de Andalucía, concede especial relevancia a la competencia en comunicación lingüística, referida a la utilización del lenguaje como instrumento de comunicación oral y escrita, tanto en la lengua española como en lenguas extranjeras. Asimismo, prevé que determinados ámbitos, áreas, materias o módulos profesionales del currículo sean impartidos en una lengua extranjera en educación infantil, educación primaria, educación secundaria obligatoria, bachillerato y formación profesional.

Con posterioridad, se publica la Orden de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, y la Orden de 29 de junio de 2011, por la que se establece el procedimiento para la autorización de la enseñanza bilingüe en los centros docentes de titularidad privada, modificadas posteriormente por la Orden de 18 de febrero de 2013. A continuación, se publica la Orden de 1 de agosto de 2016, que modifica la citada Orden de 28 de junio de 2011.

Igualmente, surge la necesidad de incorporar las directrices de la Unión Europea en relación al procedimiento para reconocer las titulaciones o certificaciones acreditativas de los niveles de competencia en lenguas extranjeras. Con este fin se publica la Orden de 19 de mayo de 2015, por la que se regula el procedimiento para el reconocimiento de acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía. En este sentido, se publican también la Orden de 31 de marzo de 2016, por la que se resuelve el procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía, correspondiente a la convocatoria de 2015; la Orden de 21 de marzo de 2018 correspondiente a la convocatoria de 2017; la Orden de 21 de diciembre de 2018 correspondiente a la convocatoria de 2018, la Orden de 20 de diciembre de 2019 correspondiente a la convocatoria de 2019 y la Orden de 15 de diciembre de 2020, correspondiente a la convocatoria de 2020.

Con objeto de coordinar las actuaciones relativas a la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe para el curso 2021/22, así como precisar algunas de sus particularidades, la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa, en uso de las competencias que le confiere el Decreto 102/2019, de 12 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica de la Consejería de Educación y Deporte, ha resuelto dictar las siguientes

### INSTRUCCIONES

#### PRIMERA. Objeto y ámbito de aplicación.

1. Las presentes Instrucciones tienen por objeto coordinar aspectos relativos a la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe para el curso 2021/22.
2. Estas Instrucciones serán de aplicación en todos los centros docentes de titularidad pública de la Consejería de Educación y Deporte de la Comunidad Autónoma de Andalucía. Asimismo, los centros



FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 1/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	





docentes de titularidad privada deberán atenerse a lo dispuesto en las presentes Instrucciones, a excepción de las instrucciones SEGUNDA y UNDÉCIMA.

### **SEGUNDA. Autorización de centros, etapas y líneas bilingües. Implantación de la enseñanza bilingüe.**

1. Los centros públicos que deseen solicitar ser centros bilingües o plurilingües, así como nuevas etapas educativas, cursarán sus peticiones de acuerdo con lo previsto en la Orden de 28 de junio de 2011, y deberán hacerlo hasta el 18 de octubre de 2021, inclusive, dirigiendo sus solicitudes a las correspondientes Delegaciones Territoriales con competencias en materia de educación, que elaborarán el preceptivo informe de viabilidad para su remisión a la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa.
2. Los centros docentes serán autorizados como bilingües por la persona titular de la Consejería competente en materia de educación de acuerdo con la planificación educativa. Podrán ser autorizados como centros bilingües aquellos que, aunque no lo hayan solicitado, sean viables y permitan garantizar la continuidad entre etapas.
3. Los centros bilingües deberán aplicar el principio de progresividad en la implantación del bilingüismo, empezando siempre por el primer curso de la etapa en todas sus líneas, a excepción de los casos contemplados en la Disposición transitoria segunda de la citada Orden de 28 de junio de 2011.
4. En la etapa de educación infantil, se implantará en todos los cursos y grupos del segundo ciclo simultáneamente.
5. Aquellos centros bilingües que todavía no tienen todas sus líneas bilingües, por estar acogidos a la Disposición transitoria primera de la Orden de 28 de junio de 2011, deberán incrementarlas progresivamente hasta atender a la totalidad del alumnado del centro. Las direcciones de los centros remitirán sus propuestas de ampliación del número de líneas bilingües para el curso 2022/23 a sus respectivas delegaciones territoriales hasta el 3 de diciembre de 2021, inclusive, a fin de que estas las trasladen a la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa, previo estudio de los recursos de profesorado con los que el centro cuente para impartir enseñanza bilingüe y la elaboración de un informe de viabilidad por parte de cada delegación territorial.
6. En los centros que no tienen todas las líneas bilingües, si el número de solicitudes para cursar enseñanza bilingüe fuese superior al de las líneas bilingües ya autorizadas, los centros consultarán con la Delegación Territorial la posibilidad de ampliación de líneas antes de realizar el sorteo al que hace referencia la Orden de 28 de junio. La ampliación requerirá la autorización de la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa.
7. Los centros docentes que tengan ya autorizado algún ciclo formativo bilingüe en el que sea impartido, como módulo profesional no lingüístico, el módulo profesional de Formación y Orientación Laboral (FOL) por profesorado de esta especialidad deberán planificar sus recursos con vistas a la autorización de otros ciclos formativos bilingües de la misma familia profesional, siempre que sea posible, de tal forma que el profesorado bilingüe autorizado para impartir FOL pueda hacerlo en más de un ciclo formativo bilingüe y así impartir un tanto por ciento mayor de su horario en lengua extranjera.

### **TERCERA. Horario de los ámbitos, áreas y materias no lingüísticas (en adelante ANL) en las etapas de educación infantil, primaria, secundaria y bachillerato, y de los módulos profesionales no lingüísticos (en adelante MPNL) en los ciclos formativos de formación profesional.**

De conformidad con lo establecido en los artículos 12 al 18 de la Orden de 28 de junio de 2011, los centros tendrán en cuenta lo siguiente:

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 2/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



### 1. Educación infantil:

Se iniciará la introducción a la lengua extranjera en todos los grupos del segundo ciclo de educación infantil (tres, cuatro y cinco años) impartiendo al menos una hora y media semanal en cada curso.

### 2. Educación primaria:

2.1. Es obligatorio impartir como ANL en la L2 las áreas de Ciencias de la Naturaleza y Ciencias Sociales.

2.2. Se pueden impartir también las áreas de Educación para la Ciudadanía y los Derechos Humanos, Educación Física y Educación Artística, si el centro cuenta con recursos de profesorado para ello.

### 3. Educación secundaria obligatoria:

3.1. Las materias que se podrán impartir en la etapa educativa de educación secundaria obligatoria (ESO) serán las que a continuación se indican:

	1º ESO	2º ESO	3º ESO	4º ESO
Geografía e Historia	3h	3h	3h	3h
Biología y Geología	3h		2h	
Física y Química		3h	3h	
Matemáticas	4h	4h		
Matemáticas Orientadas a las Enseñanzas Académicas o Matemáticas Orientadas a las Enseñanzas Aplicadas			4h	4h
Educación Física	3h	2h	2h	2h
Educación Plástica, Visual y Audiovisual	2h	2h		
Música	2h	2h		
Tecnología		3h	3h	
Educación para la Ciudadanía y los Derechos Humanos			1h	

3.2. Excepcionalmente, en 4º de ESO, en aquellos centros que no dispongan de los recursos de profesorado que permitan organizar la enseñanza bilingüe con las materias troncales generales o específicas obligatorias citadas en el apartado anterior, se podrán también ofrecer, siempre que el alumnado pueda elegir entre ellas de manera que todo el alumnado tenga el mismo número de horas de enseñanza bilingüe, las siguientes materias:

a) Troncales de opción: Biología y Geología, Física y Química y Economía (Enseñanzas Académicas); Ciencias Aplicadas a la Actividad Profesional, Iniciación a la Actividad Emprendedora y Empresarial y Tecnología (Enseñanzas Aplicadas).

b) Específicas de opción: Artes Escénicas y Danza, Cultura Científica, Cultura Clásica, Educación Plástica, Visual y Audiovisual, Filosofía, Música, Tecnologías de la Información y la Comunicación, Tecnología y Aprendizaje Social y Emocional.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 3/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	





3.3. En ESO las materias no lingüísticas junto con las horas de L2 deben sumar al menos el treinta por ciento del horario lectivo del alumnado (9 horas), pero es posible y deseable que el mencionado porcentaje se vaya incrementando cuando los centros dispongan de mayor número de materias y profesorado acreditado para ello.

3.4. Además, en 1º de ESO podrá sumarse la hora de libre disposición a la expresión y comunicación oral en la primera lengua extranjera (L2) o, en su caso, la segunda (L3), para el alumnado que no precise participar en los programas de refuerzo de materias troncales, que han de ser obligatoriamente ofertados de conformidad con lo establecido en el artículo 10.4 de la Orden de 15 de enero de 2021, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la etapa de Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad, se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado y se determina el proceso de tránsito entre distintas etapas educativas.

3.5. En los centros plurilingües el alumnado participante en el programa de enseñanza plurilingüe estará obligado a cursar la L2 y la L3.

3.6. Programas de mejora del aprendizaje y del rendimiento (PMAR).

El alumnado de 2º y 3º de ESO que curse los Programas de mejora del aprendizaje y del rendimiento (PMAR) participará en el programa bilingüe siempre que las posibilidades organizativas y los recursos del centro lo permitan. En ese caso, cursará dentro de esta modalidad al menos uno de los ámbitos (ámbito de carácter lingüístico y social o ámbito de carácter científico-matemático), o bien dos ANL, pudiendo incluirse las materias optativas que sean impartidas por el profesorado de las especialidades de los puestos docentes de carácter bilingüe incluidas en el Anexo IV de la Orden de 28 de junio de 2011, siempre que el alumnado pueda elegir entre ellas de manera que todo el alumnado de PMAR de un mismo curso tenga el mismo número de horas de enseñanza bilingüe.

#### 4. Bachillerato.

4.1. Las materias que se podrán impartir dentro del programa bilingüe en la etapa de bachillerato serán preferentemente las que a continuación se indican, siendo necesario cursar al menos dos de ellas en el total de la etapa:

	BACHILLERATO DE CIENCIAS	BACHILLERATO DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES	BACHILLERATO DE ARTES (Artes escénicas y artes plásticas)
1º Bach.	Educación Física	Educación Física	Educación Física
	Filosofía	Filosofía	Filosofía
	Matemáticas I	Matemáticas Aplicadas CCSS I	Fundamentos del Arte I
2º Bach.	Historia de la Filosofía	Historia de la Filosofía	Historia de la Filosofía
	Historia de España	Historia de España	Historia de España
	Matemáticas II	Matemáticas Aplicadas CCSS II	Fundamentos del Arte II

Excepcionalmente, en aquellos centros que no dispongan de los recursos de profesorado que permitan organizar la enseñanza bilingüe con las materias citadas en el apartado anterior, podrán ofertarse las materias troncales de opción o específicas de opción que sean impartidas por el profesorado de las especialidades de los puestos docentes de carácter bilingüe incluidas en el Anexo IV de la Orden de 28 de junio de 2011, siempre que el alumnado pueda elegir entre ellas, de manera que todo el alumnado de un mismo curso tenga el mismo número de horas de enseñanza bilingüe. Concretamente, las siguientes:

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 4/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



a) En 1º de Bachillerato: Cultura Audiovisual I, Historia del Mundo Contemporáneo, Biología y Geología, Dibujo Técnico I, Física y Química, Economía, Análisis Musical I, Anatomía Aplicada, Cultura Científica, Dibujo Artístico I, Lenguaje y Práctica Musical, Tecnología Industrial I, Tecnologías de la Información y la Comunicación I, Volumen, Economía Aplicada, Cultura Emprendedora y Empresarial, Creación Digital y Pensamiento Computacional, Patrimonio Cultural y Artístico de Andalucía o cualquier materia de diseño propio.

b) En 2º de Bachillerato: Artes Escénicas, Cultura Audiovisual II, Diseño, Biología, Dibujo Técnico II, Física, Geología, Química, Economía de la Empresa, Geografía, Historia del Arte, Análisis Musical II, Ciencias de la Tierra y del Medio Ambiente, Dibujo Artístico II, Fundamentos de Administración y Gestión, Historia de la Música y de la Danza, Imagen y Sonido, Psicología, Técnicas de Expresión Gráfico-Plástica, Tecnología Industrial II y Tecnologías de la Información y la Comunicación II. Ampliación de TIC II, Electrotecnia, Finanzas y Economía, Programación y Computación o cualquier materia de diseño propio.

4.2. En los centros educativos bilingües de francés o plurilingües francés/inglés que tengan autorizadas las enseñanzas conducentes a la obtención de la doble titulación Bachiller-Baccalauréat (programa Bachibac), el alumnado de ESO que quiera cursar las enseñanzas de bachillerato bilingüe de francés cursará las mismas materias que el alumnado del programa Bachibac, pero no estará obligado a realizar la prueba externa prevista en este programa.

#### 5. Formación profesional.

5.1. En el artículo 16 de la citada Orden de 28 de junio de 2011 se establece que el horario de los módulos profesionales de los ciclos formativos de FP que se imparten en L2 sea, al menos, el treinta por ciento de las horas totales establecidas para el ciclo formativo. En el cómputo de esta carga horaria no se considerarán ni los módulos profesionales de idioma, si los hubiera en el currículo del ciclo formativo, ni el módulo profesional de Formación en Centros de Trabajo, ni las horas de libre configuración, ni el módulo profesional de Proyecto.

5.2. En el caso de los ciclos formativos regulados en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE), las horas de libre configuración establecidas por currículo se dedicarán preferentemente a favorecer la adquisición de la L2. Estas horas serán impartidas por docentes del departamento de la familia profesional correspondiente con competencia bilingüe acreditada o por docentes del departamento didáctico del idioma correspondiente.

5.3. Se iniciará la docencia de módulos profesionales bilingües con un mínimo de dos módulos profesionales de primer curso. El año académico siguiente se impartirán nuevos módulos profesionales en L2, siendo alguno de segundo curso, sin que se dejen de impartir los del año precedente, y se irán aumentando de forma progresiva en función de los recursos de los que disponga el centro.

5.4. La Orden de 28 de junio de 2011 establece los mínimos por los que debe regirse la enseñanza bilingüe en formación profesional pero no los máximos, por lo que se sobreentiende que la carga horaria de los MPNL debe ir incrementándose cada año, pudiendo estar entre el treinta y el cien por cien del peso porcentual del ciclo formativo.

#### **CUARTA. Adaptación al proyecto educativo de centro.**

1. Los centros autorizados como bilingües deberán adaptar su proyecto educativo y modelo de organización y funcionamiento atendiendo a las especiales características del curso 2021/22 y a las especificaciones recogidas en los capítulos III y IV de la Orden de 28 de junio de 2011, para la etapa o etapas educativas en las que imparta enseñanza bilingüe.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 5/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	





2. Las enseñanzas de las distintas lenguas (L1, L2, L3) se armonizarán en el Currículo Integrado de las Lenguas (CIL), que estará integrado en el Proyecto Lingüístico de Centro (PLC) en los centros que estén participando en este programa, incluyendo además las aportaciones al currículo de las áreas, materias o módulos profesionales que participen en el programa bilingüe o plurilingüe del centro.

#### **QUINTA. Enfoques metodológicos.**

1. De conformidad con lo establecido en el artículo 9 de la Orden de 28 de junio de 2011, los centros bilingües y plurilingües deberán impartir la enseñanza bilingüe desde el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), que se recomienda poner en práctica a través de entornos virtuales de aprendizaje como los facilitados por la Consejería de Educación y Deporte (Moodle Centros, GSuite o Microsoft Office 365), ya que facilitan el desarrollo de las destrezas comunicativas (hablar, escuchar, leer, escribir e interactuar) y los procesos cognitivos, el trabajo cooperativo, el aprendizaje autónomo, el diseño y evaluación de actividades y el acceso a los recursos.

2. Se pondrán en práctica otras metodologías activas en consonancia con el enfoque orientado a la acción adoptado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL), que implica directamente al usuario de la lengua y que por lo tanto mantiene un alto nivel de motivación.

3. Se diseñarán y desarrollarán actividades abiertas, lúdicas y creativas, tanto orales como escritas, además de tareas integradas interdisciplinares que impliquen la elaboración de un producto final relevante vinculado a la vida real que requiera el uso de las nuevas tecnologías, herramientas imprescindibles en la enseñanza bilingüe.

4. En este curso, se continuará reforzando la competencia digital, que facilitará el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula y a distancia, al igual que la competencia de aprender a aprender, para fomentar la autonomía del alumnado y el desarrollo del pensamiento crítico. Con este fin, se recomienda el uso del Portfolio Europeo de las Lenguas, tanto en su versión en papel como electrónica (e-PEL +14), en el que el alumnado podrá registrar sus experiencias de aprendizaje de lenguas y culturas y reflexionar sobre ellas.

#### **SEXTA. Recursos y materiales.**

1. El profesorado deberá usar recursos didácticos visuales y auditivos que podrán elaborar ellos mismos con el apoyo de las nuevas tecnologías, incluyendo estrategias de andamiaje, para facilitar el aprendizaje y aumentar la motivación del alumnado.

2. Se podrá hacer uso de los materiales elaborados por la Consejería de Educación y Deporte, que incluyen las secuencias didácticas AICLE, las actividades comunicativas PEL, y las secuencias AICLE creadas por el profesorado en los centros del profesorado (CEP), que se encuentran publicados en el [Portal de Plurilingüismo](#).

3. Además, desde el [Portal de Plurilingüismo](#) y la [Revista Andalucía Educativa](#) se podrá acceder a ejemplos de buenas prácticas desarrolladas en los centros bilingües, entre las que destacan las experiencias educativas premiadas en las diferentes convocatorias anuales para el reconocimiento a centros bilingües y plurilingües de Andalucía.

4. Asimismo, se pone a disposición del profesorado y del alumnado un banco de recursos interactivos creados por auxiliares de conversación como apoyo al aprendizaje de idiomas dentro y fuera del aula publicados dentro de la página de [eAprendizaje](#), que aparecen organizados por idiomas (alemán, francés, inglés y portugués) y por niveles.

5. Con el objeto de facilitar la realización de materiales y recursos educativos, e incentivar el desarrollo de proyectos de investigación e innovación educativa en los centros escolares, la Consejería de Educación y Deporte subvenciona anualmente proyectos de elaboración de materiales curriculares y recursos didácticos

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 6/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



en diferentes ámbitos, entre los que se encuentra el fomento del plurilingüismo, al amparo de la Orden de 14 de enero de 2009 por la que se regulan las medidas de apoyo, aprobación y reconocimiento al profesorado para la realización de proyectos de investigación, innovación y elaboración de materiales curriculares.

6. A partir del curso 2021/22, se contará con la colaboración del Equipo de Trabajo de Plurilingüismo, formado por docentes con experiencia en enseñanza bilingüe, las personas responsables en plurilingüismo de cada provincia y profesorado universitario experto en temas de plurilingüismo, con los objetivos de difundir buenas prácticas en la enseñanza bilingüe, crear redes de colaboración y dinamizar los centros bilingües ofreciéndoles materiales y un banco de recursos actualizados.

#### **SÉPTIMA. Internacionalización.**

1. Con el objetivo de favorecer la internacionalización del centro y contribuir así al enriquecimiento y desarrollo personal, académico y profesional, se fomentará en los centros docentes la participación en programas de inmersión lingüística, intercambios escolares o movilidad individual del alumnado con centros educativos extranjeros.
2. Asimismo, se promoverá la participación en proyectos europeos Erasmus+ y proyectos colaborativos digitales a través de la red eTwinning, plataforma que proporciona herramientas seguras para la comunicación y colaboración entre el profesorado y alumnado de centros andaluces y europeos.

#### **OCTAVA. Atención a la diversidad.**

1. La enseñanza bilingüe es un programa dirigido a todo el alumnado, que debe incluir actuaciones y medidas educativas que den respuesta a las necesidades y diferencias de todos y cada uno de los alumnos y alumnas en un entorno inclusivo. Por tanto, se debe permitir el acceso al currículo impartido tanto en lengua materna como en lengua extranjera a todo el alumnado que presente necesidades específicas de apoyo educativo. Para ello, se adoptarán las mismas medidas para la atención a la diversidad que en la enseñanza ordinaria, proponiendo alternativas metodológicas y de evaluación acordes con las necesidades de dicho alumnado.
2. Aquellos centros que, por sus especiales características, necesiten realizar algún tipo de adaptación de los aspectos básicos regulados en la Orden de 28 de junio de 2011, deberán elevar su propuesta ante la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa, a fin de que sea valorada, con anterioridad al 30 de junio.

#### **NOVENA. Evaluación.**

1. En el proceso de evaluación inicial, el profesorado de áreas lingüísticas (AL) valorará el grado de adquisición de las diferentes destrezas lingüísticas en la lengua extranjera correspondiente. Posteriormente, en la sesión de evaluación inicial, compartirá con el profesorado de áreas no lingüísticas (ANL) o módulos profesionales no lingüísticos (MPNL), los resultados de esta evaluación y se tomarán las medidas educativas necesarias para atender a las necesidades del alumnado.
2. En la evaluación de las áreas lingüísticas, se atenderá a los criterios de evaluación recogidos en la normativa vigente para cada etapa, teniendo en cuenta actividades de comprensión, expresión, interacción y mediación, según los niveles de competencia lingüística establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 7/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	
			





A título indicativo, se considera que el alumnado de las distintas etapas educativas que curse enseñanza bilingüe debería alcanzar los siguientes niveles de competencia lingüística en la L2 de acuerdo con el MCERL:

4º de primaria	A1
6º de primaria	A2
4º de ESO	B1
2º de bachillerato	B2

3. El profesorado de ANL o MPNL integrará la evaluación de la competencia en comunicación lingüística de la lengua en la que imparta su área, ámbito o módulo de acuerdo con los criterios de evaluación definidos en sus programaciones didácticas.

4. Los contenidos propios del área, materia o módulo impartidos en lengua extranjera, que en ningún caso deben ser inferiores al 50% de los recogidos en las programaciones de las ANL o MPNL, serán evaluados en esa lengua teniendo como referente los criterios de evaluación definidos en las programaciones didácticas, donde se indicará la ponderación de los mismos.

5. Se hará uso de estrategias e instrumentos de evaluación variados y que fomenten la autoevaluación y la coevaluación, tales como: rúbricas, escalas de estimación, listas de control, diarios de aprendizaje, portafolios y dianas de autoevaluación, incluyendo actividades evaluables tanto orales como escritas.

#### **DÉCIMA. Coordinación.**

1. La persona responsable de la coordinación de la enseñanza bilingüe y el profesorado de AL y ANL colaborará estrechamente en lo relativo al diseño y desarrollo curricular, la transmisión de información sobre las necesidades y el aprendizaje del alumnado, el diseño, desarrollo y evaluación de las tareas interdisciplinares, las estrategias metodológicas y los recursos didácticos que se usen durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

2. Además de las funciones recogidas en el artículo 20 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, la persona encargada de la coordinación de la enseñanza bilingüe deberá gestionar y consensuar los recursos y herramientas, asesorar metodológicamente, difundir buenas prácticas, fomentar la internacionalización del centro y promover la formación del profesorado.

3. A su vez, las personas responsables de la coordinación deberán estar en contacto directo con sus auxiliares de conversación para tutorizar y realizar el seguimiento de las tareas que desarrollen de manera presencial, o si fuera necesario, a distancia.

#### **UNDÉCIMA. Profesorado participante en centros públicos.**

Sin perjuicio de lo establecido en los artículos 11 (para todos los centros) y 21 (para los centros bilingües públicos) de la Orden de 28 de junio de 2011, los centros bilingües se atenderán a las siguientes consideraciones:

1. Tendrá la consideración de profesorado participante en la enseñanza bilingüe y vendrá obligado a asumir dichas enseñanzas, además del profesorado de áreas lingüísticas que imparta en los grupos bilingües L1, L2 o L3, el profesorado de ANL cuya especialidad se encuentre entre las incluidas en el Anexo IV de la Orden de 28 de junio de 2011, que esté ocupando puesto de carácter bilingüe e impartiendo enseñanza bilingüe.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 8/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	





2. Para la asignación de las enseñanzas bilingües, se tendrán en cuenta las siguientes consideraciones:

a) El profesorado que ocupa un puesto de carácter bilingüe en la plantilla orgánica de los centros bilingües, de conformidad con lo establecido en el artículo 21 de la citada Orden de 28 de junio de 2011, ya sea por el procedimiento de recolocación o por concurso general de traslados, así como el profesorado que ocupe provisionalmente, a través de los sistemas ordinarios de provisión, puestos específicos bilingües, impartirá necesariamente docencia bilingüe, y deberá dedicar a la misma al menos un sesenta por ciento de su horario lectivo, siempre que el número de horas que se imparta en su área, materia o módulos profesionales lo permita.

En ningún caso se permitirá que no imparta docencia bilingüe un o una docente que ocupe un puesto de carácter bilingüe en la plantilla orgánica de los centros bilingües, así como tampoco el profesorado que ocupe provisionalmente puestos específicos bilingües a través de los sistemas ordinarios de provisión.

b) El profesorado con destino definitivo en el centro que esté en posesión de un título de acreditación de al menos el nivel B2 del MCERL e imparta áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos en lengua extranjera, habiendo sido expresamente autorizado por la Dirección General competente en materia de plurilingüismo para impartir enseñanza bilingüe, asumirá las horas que queden disponibles, después de que el profesorado contemplado en el apartado a) haya completado su horario. Su autorización continuará vigente mientras no se produzca renuncia expresa como participante en el proyecto bilingüe, que deberá comunicarse con anterioridad al 15 de junio. A aquel profesorado autorizado que, sin haber cursado su renuncia, no imparta docencia bilingüe, le será retirado el perfil bilingüe, sin menoscabo de que pueda volver a solicitarlo en cursos posteriores si deseara impartir de nuevo dicha docencia.

El profesorado definitivo que no estuviera autorizado y haya obtenido una acreditación de al menos el nivel B2 del MCERL deberá, en caso de estar interesado en participar en el programa bilingüe y de que fuera necesaria su participación para el desarrollo del programa, presentar su solicitud de autorización a la dirección del centro a través de Séneca. La dirección del centro tramitará dicha solicitud a través de Séneca antes del 15 de junio además de subir el título acreditativo del nivel de competencia lingüística en el idioma del programa bilingüe. En caso de no haber realizado el trámite en la fecha establecida para ello, la persona interesada no podrá incorporarse al programa bilingüe y por tanto no podrá impartir ANL o MPNL.

c) De conformidad con las Instrucciones de 13 de julio de 2021, de la Viceconsejería de Educación y Deporte, relativas a la organización de los centros docentes y a la flexibilización curricular para el curso escolar 2021/22, con el objeto de reducir el número de docentes que intervienen en un grupo de convivencia escolar, en los centros bilingües o plurilingües de educación primaria, los maestros y maestras que, aunque no estén ocupando un puesto bilingüe, posean una certificación de nivel B2 en el idioma correspondiente, podrán impartir las áreas no lingüísticas de su grupo. Asimismo, las maestras y maestros que posean una certificación de nivel B2 podrán impartir el área de la lengua extranjera correspondiente. En ambos casos, la dirección del centro deberá cursar la solicitud de autorización ante su correspondiente delegación territorial de educación aportando la certificación correspondiente.

3. El profesorado participante en la enseñanza bilingüe tendrá derecho a certificación como tal a la finalización del curso académico, siempre que haya sido introducido en el sistema de información Séneca en el plazo establecido en la Instrucción DECIMOTERCERA. El profesorado sustituto que no ocupe puesto bilingüe durante un curso académico completo no podrá obtener certificación.

4. Profesorado que imparte ANL.

4.1. Las direcciones de los centros garantizarán una organización de los recursos proporcional a las previsiones de grupos y materias que impartir, siempre de acuerdo con el apartado 2 de esta Instrucción UNDÉCIMA.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 9/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	
			



4.2. Para la enseñanza bilingüe en el segundo ciclo de la etapa de educación infantil, y exceptuando aquellos casos en los que el centro ya cuente con un maestro o maestra especialista de educación infantil que se encuentre ocupando un puesto bilingüe, se atribuirá la carga horaria correspondiente al maestro o maestra especialista de lengua extranjera, que estará acompañado en el aula por el profesorado de infantil, siempre que la organización del centro lo permita.

4.3. El profesorado que imparte en la etapa de educación primaria las áreas de Ciencias de la Naturaleza y Ciencias Sociales (o cualquiera de las otras ANL), lo hará en L2 (inglés, francés, o alemán) y en español, lo que conlleva que un mismo maestro o maestra imparte toda el área. Los centros de primaria que cuenten con todos los puestos bilingües ocupados por profesorado definitivo, según el modelo vigente hasta el curso 2013/14, mantendrán dicha dotación, aunque se actuará progresivamente sobre su plantilla para procurar su convergencia hacia el modelo actual, que se calcula en un maestro o maestra para atender cada tres grupos bilingües.

#### 5. Profesorado que imparte MPNL.

5.1. La designación del profesorado de MPNL se llevará a cabo antes de la designación o repartos de grupos entre el profesorado en general, de tal forma que se asegure en cada curso escolar la continuidad de la impartición en L2 de los módulos profesionales que ya han comenzado a impartirse en cursos precedentes.

5.2. El profesorado comenzará impartiendo en L2 solo una parte de su horario, mientras se complete la implantación del ciclo formativo bilingüe; una vez implantado, cada profesor o profesora deberá impartir entre dos tercios y el cien por cien de su horario en L2.

5.3. Teniendo en cuenta lo anterior, dos profesores o profesoras serán suficientes para la impartición de los MPNL. En caso de que exista en un centro más profesorado autorizado para impartir enseñanza bilingüe que grupos o módulos profesionales no lingüísticos, el profesorado que debe asumir el horario de enseñanza bilingüe será el que constituye la plantilla orgánica bilingüe del centro y aquel al que la Dirección General de Profesorado y Gestión de Recursos Humanos haya destinado para ocupar puestos específicos bilingües.

5.4. Los centros educativos podrán incluir en la enseñanza bilingüe nuevos módulos profesionales no lingüísticos impartidos por profesorado de las especialidades incluidas en el Anexo IV de la Orden de 28 de junio de 2011, siempre que dicho profesorado acredite en la lengua extranjera correspondiente al menos un nivel B2 de competencia lingüística con alguna de las acreditaciones reconocidas para tal fin por la Junta de Andalucía, que ello no implique la necesidad de incrementar la dotación del centro con recursos extraordinarios externos, y que los módulos profesionales ya incluidos en el mismo garanticen la viabilidad del programa, de acuerdo con el Capítulo IV de la citada Orden. Las propuestas habrán de realizarse antes de que finalice el mes de febrero de 2022. En el caso de los nuevos módulos profesionales no lingüísticos que vayan a impartirse para el curso académico 2022/23, su planificación debe quedar cerrada en los dos primeros trimestres del curso académico 2021/22.

6. En ningún caso, la organización de la enseñanza bilingüe o la inclusión de nuevas áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos podrán suponer el desplazamiento de profesorado definitivo.

#### **DUODÉCIMA. Profesorado participante de centros de titularidad privada.**

1. La dirección de los centros de titularidad privada que tengan aprobada la enseñanza bilingüe deberá introducir en el sistema de información Séneca al profesorado participante en dichas enseñanzas.

2. Los requisitos que deberá reunir el profesorado para poder participar en el programa son:

a) Estar en posesión de la titulación que le permita impartir enseñanza en la etapa educativa que corresponda.

b) Aportar la acreditación de su competencia lingüística (B2, C1 o C2), de acuerdo con lo establecido en la Orden de 18 de febrero de 2013 o en cualquiera de las órdenes por las que se resuelven las distintas

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 10/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



convocatorias del procedimiento regulado en la Orden de 19 de mayo de 2015. En el caso de profesorado con nacionalidad de otros países, se podrá exigir la acreditación de competencia lingüística en español de al menos B2.

c) En caso de no cumplir el requisito b), por haberse incorporado a la enseñanza bilingüe con anterioridad a la entrada en vigor de la Orden de 18 de febrero de 2013, se estará a lo dispuesto en la Disposición transitoria única de la citada Orden.

d) El profesorado que no posea ninguna titulación complementaria que acredite su competencia lingüística hasta, al menos, el nivel B2 del MCERL, no podrá impartir el programa durante el curso 2021/22.

e) Los centros de titularidad privada sostenidos con fondos públicos comunicarán al Servicio de Ordenación Educativa de la correspondiente Delegación Territorial la relación de profesorado nuevo que se incorpora a la enseñanza bilingüe a efectos de comprobación de la atribución docente antes del comienzo del curso escolar.

f) Cuando se produzca alguna modificación con respecto a la autorización del profesorado comunicada al centro, y algún miembro del profesorado de áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos acredite el nivel B2, C1 o C2 del MCERL mediante alguna de las titulaciones reconocidas por la consejería competente en materia de educación, la dirección del centro enviará la documentación acreditativa a su correspondiente delegación territorial con competencias en educación antes del 10 de septiembre y podrá, previa autorización de la misma, incluirlo como profesorado participante, y subirá su titulación al sistema de información Séneca en el periodo contemplado para ello. Los centros no podrán incorporar profesorado que no haya sido previamente autorizado.

#### **DECIMOTERCERA. Introducción de datos en el sistema de información “Séneca”.**

1. De conformidad con el artículo 12 del Decreto 285/2010, de 11 de mayo, por el que se regula el sistema de Información Séneca y se establece su utilización para la gestión del sistema educativo andaluz, todos los centros docentes bilingües públicos y de titularidad privada deberán registrar en el sistema de información Séneca los datos relativos a la enseñanza bilingüe, de acuerdo con los tutoriales correspondientes. La persona responsable de la coordinación bilingüe deberá registrar con el máximo rigor los datos relativos a dicha enseñanza entre los días 1 y 30 de octubre.

2. El profesorado y el alumnado que no hayan sido introducidos en Séneca en el periodo previsto para ello no podrán obtener la certificación de participación correspondiente.

3. Asimismo, la participación del alumnado y del profesorado en las convocatorias de programas educativos relacionados con el desarrollo de la enseñanza bilingüe estará determinada por la correcta grabación de los datos en el sistema de información Séneca en el periodo señalado al efecto.

4. Los centros que lleven a cabo intercambios de grupo o movilidad individual del alumnado con centros educativos extranjeros cumplimentarán con perfil dirección en Séneca la entrada de menú habilitada a tal efecto (Alumnado / Intercambios con centros extranjeros). La cumplimentación de este apartado en Séneca permitirá recabar datos fiables acerca de dichas iniciativas.

5. Los centros que implementen el Portfolio Europeo de las Lenguas deberán cumplimentar el cuestionario que se ha dispuesto a tal efecto en el sistema de información Séneca de acuerdo con los siguientes plazos: a principios de curso, del 1 al 30 de octubre, y al final de curso, del 15 al 30 de junio.

6. A partir del curso 2021/22, se solicitará a través de Séneca, el cambio de perfil para el profesorado que desee participar en la enseñanza bilingüe, así como las renunciaciones del profesorado que actualmente tiene autorizado el perfil para impartir enseñanza bilingüe.

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 11/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFFPDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



7. Igualmente, a partir del curso 2021/22, los centros docentes públicos podrán solicitar a través de Séneca la autorización de centro bilingüe, el cambio de modalidad a plurilingüe, así como la ampliación de la enseñanza bilingüe a nuevas etapas educativas.

8. Además, a partir del curso 2020/21, los centros bilingües deben cumplimentar la memoria anual de enseñanza bilingüe disponible en Séneca. Una vez completada, se podrá generar la certificación anual de participación en la enseñanza bilingüe del profesorado.

9. Durante la última quincena del mes de junio, se habilitará el acceso a los datos relativos a la enseñanza bilingüe para que los centros puedan subsanar posibles incidencias.

#### **DECIMOCUARTA. Centros plurilingües.**

1. De conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Orden de 28 de junio de 2011, los centros plurilingües son centros bilingües que incorporan el aprendizaje de al menos un área, materia o módulo profesional en una segunda lengua extranjera, en las condiciones previstas en los artículos 17 y 18.3 de la citada Orden.

2. En educación primaria los centros no serán plurilingües hasta el tercer ciclo de la etapa.

3. En educación secundaria habrá un mínimo de dos materias en L2 y una en L3.

4. En PMAR, además del ámbito o las dos materias impartidas en L2, se podrá ofertar una materia en L3.

5. El bachillerato plurilingüe, además de las condiciones establecidas para el bachillerato bilingüe que tenga autorizado, deberá incluir a lo largo de la etapa al menos una materia obligatoria en L3, distinta de las impartidas en L2.

6. Un ciclo formativo podrá ser plurilingüe cuando al menos el cincuenta por ciento de la carga horaria del ciclo formativo sea bilingüe, excluyendo siempre los módulos de idioma, las horas de libre configuración, los módulos de formación en centros de trabajo y de proyecto, y siempre que se impartan dos módulos en L3.

#### **DECIMOQUINTA. Centros autorizados para el curso 2021/22.**

Los nuevos centros bilingües autorizados para el curso 2021/22 serán bilingües en todos los grupos de primer curso de la etapa correspondiente. Aquellos institutos de educación secundaria que tengan cuatro o más grupos en el primer curso podrán acogerse a la Disposición transitoria segunda de la Orden de 28 de junio de 2011.

#### **DECIMOSEXTA. Centros que no poseen la consideración de bilingües.**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10.9 del Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la educación primaria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, y su Orden de desarrollo de 15 de enero de 2021, según lo establecido en la disposición adicional cuarta, los centros de primaria que no posean la consideración de bilingües podrán solicitar impartir parte del currículo de las distintas áreas en lengua extranjera, siempre que sea posible hacerlo contando con los recursos propios del centro. Para ello, deberán atenderse en cuanto a requisitos del profesorado y organización de las enseñanzas a lo dispuesto en la Orden de 28 de junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía, modificada por la Orden de 18 de febrero de 2013 y por la de 1 de agosto de 2016, así como en cualquiera de las órdenes por las que se resuelven las distintas convocatorias del procedimiento regulado en la Orden de 19 de mayo de 2015.

Será por tanto necesario que este tipo de centros recoja en su proyecto educativo el área o áreas que se impartirán como bilingües, que deberán encontrarse entre las mencionadas en el punto 2 de la Instrucción

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 12/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD2557FFFDKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	



TERCERA, así como la programación que se va a desarrollar y los cursos en los que se aplicará. También deberá expresarse el compromiso para emplear el enfoque metodológico AICLE y adecuar la evaluación del alumnado a lo indicado para la enseñanza bilingüe en la mencionada Orden.

Esta oferta educativa hace referencia a áreas, y por tanto deberá beneficiarse de ella todo el alumnado de un mismo curso, a fin de evitar situaciones discriminatorias.

El profesorado deberá acreditar al menos un nivel B2 del MCERL en la lengua extranjera de que se trate mediante alguna de las titulaciones incluidas en la Orden de 18 de febrero de 2013 o en cualquiera de las órdenes por las que se resuelven las distintas convocatorias del procedimiento regulado en la Orden de 19 de mayo de 2015.

#### **DECIMOSÉPTIMA. Formación.**

1. Para dar respuesta a las necesidades de formación del profesorado, los centros docentes deberán incluir en su plan de formación actividades formativas que favorezcan la autoformación como los grupos de trabajo y la formación en centro. Asimismo, estarán disponibles otras actividades de formación como encuentros, jornadas y cursos en modalidad presencial, semipresencial y a distancia dentro de los siguientes itinerarios:

- Desarrollo del modelo curricular y organizativo de un centro bilingüe o plurilingüe.
- Actualización lingüística y metodológica del profesorado de los centros bilingües o plurilingües.
- Atención a la diversidad en un centro bilingüe o plurilingüe.
- Programas europeos: Erasmus+ y red eTwinning.

2. A nivel provincial se organizará una actividad de formación inicial para los nuevos centros bilingües, en la que participará, al menos, un miembro del equipo directivo y la persona responsable de la coordinación de la enseñanza bilingüe.

#### **DECIMOCTAVA. Supervisión.**

1. Corresponde a la inspección educativa velar por el cumplimiento de las presentes instrucciones.
2. Asimismo, en las delegaciones territoriales competentes en materia de educación se facilitará el asesoramiento relativo a los aspectos contemplados en estas instrucciones a través de las personas responsables en plurilingüismo de cada provincia.

#### **DECIMONOVENA. Difusión de las presentes instrucciones.**

Los Delegados y Delegadas Territoriales de la consejería competente en educación, en su ámbito territorial, darán traslado de las presentes instrucciones a sus correspondientes servicios y a todos los centros docentes autorizados a impartir enseñanza bilingüe, tanto públicos como de titularidad privada.

La Directora General de Ordenación y Evaluación Educativa

FIRMADO POR	AURORA MARIA AUXILIADORA MORALES MARTIN	15/07/2021 14:13:56	PÁGINA 13/13
VERIFICACIÓN	tFc2eN8XD257FFPKLPQFXU5FMQP	<a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a>	